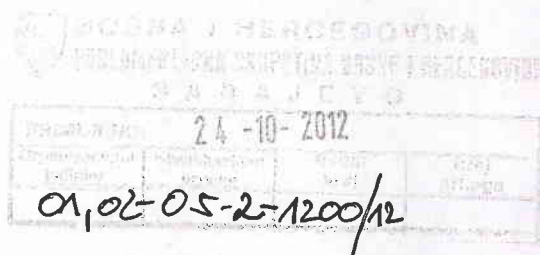




Број: 05-05-1-3219-2/12
Сарајево, 24. октобар 2012. године



**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

**- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА**

Предмет. Сагласност за ратификацију амандмана, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

Амандман бр. 1 на Уговор о финансирању склопљен између Босне и Херцеговине и Европске инвестиционе банке 26. марта 2007. године у Сарајеву– *Санација путева у Федерацији Босне и Херцеговине (FI 23.924)*. Амандман је потписан, 23. јула 2012. године у Луксембургу и 22. августа 2012. године у Сарајеву, а потписао га је др Никола Шпирић, министар финансија и трезора БиХ.

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог амандмана, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који посланицима, односно делегатима може дати све потребне информације о амандману.

С поштовањем,





MFA-BA-MPP
Broj: 08/1-21-05-5-31071/12
Sarajevo, 15.10.2012. godine

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PREDSJEDNIŠTVO
BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO: 23. 10. 2012.

Organizaciona jedinica	Klasifikacijska oznaka	Redni broj	Broj priloga
05-1	3219		

Predmet: Prijedlog Odluke o ratifikaciji Amandmana br. 1 na Ugovor o finansiranju sklopljen između Bosne i Hercegovine i Evropske investicijske banke 26. marta 2007. godine u Sarajevu - *Sanacija cesta u Federaciji BiH* (FI 23.924)

U prilogu dostavljamo prijedlog Odluke o ratifikaciji Amandmana br. 1 na Ugovor o finansiranju sklopljen između Bosne i Hercegovine i Evropske investicijske banke 26. marta 2007. godine u Sarajevu - *Sanacija cesta u Federaciji BiH* (FI 23.924), koji je utvrdilo Vijeće ministara Bosne i Hercegovine na 22. sjednici održanoj 10.10.2012. godine, kako bi Predsjedništvo Bosne i Hercegovine, shodno odredbama člana 15.- 17. Zakona o postupku zaključivanja i izvršavanja međunarodnih ugovora ("Službeni glasnik BiH", broj 29/00) donijelo Odluku o ratifikaciji navedenog Amandmana.

Amandman br. 1 na Ugovor o finansiranju između Bosne i Hercegovine i Evropske investicijske banke od 26. marta 2007. godine u Sarajevu - *Sanacija cesta u Federaciji BiH* (FI 23.924) potpisan je u Luksemburgu 23. jula 2012. godine i u Sarajevu 22. avgusta 2012. godine

U ime Bosne i Hercegovine Amandman je potpisao dr. Nikola Špirić, ministar finansija i trezora BiH, a u ime Evropske investicione banke gospodin Dominique Courbin, šef Odsjeka i gospodin Massimo Novo, šef Pravnog odsjeka.

Podsjećamo da je Predsjedništvo Bosne i Hercegovine donijelo Odluku o prihvatanju, i ovlaštenju za potpisivanje Amandmana br. 1 na Ugovor o finansiranju, broj: 01-50-1-2163-13/12 na 25. redovnoj sjednici, održanoj 19. jula 2012. godine

S poštovanjem,

MINISTAR

dr. Zlatko Lagumdžija

Prilog: kao u tekstu

Послано ДХЛ-ом

Министарство финансија и трезора
Трг Босне и Херцеговине 1
71000 Сарајево

На пажњу: *господин Никола Шпирић, министар*

JUOPS/SEE/AIA/bp бр.
EXP BEI – EIB
008340 23. ЈУЛИ 2012

Луксембург, 23. јули 2012. године

Предмет: СНАЦИЈА ЦЕСТА У ФЕДЕРАЦИЈИ БиХ (FI 23.924)
Уговор о финансирању склопљен између Босне и Херцеговине и
Европске инвестиционе банке 26. марта 2007. године у Сарајеву
(„Уговор о финансирању“)

Амандман бр. 1 на Уговор о финансирању

Поштовани,

Позивамо се на Уговор о финансирању дефинисан у горњем тексту.

1. ТУМАЧЕЊЕ

Осим уколико није другачије дефинисано, изрази написани великим почетним словом у овом допису имају исто значење које им је додијелено у Уговору о финансирању. Референце на чланове су референце на чланове Уговора о финансирању.

У овом допису

„Датум ефективности“ значи датум на који Банка потврди Зајмопримцу у писаном облику (да би се избјегла сумња, путем електронске поште) да је примила два (2) оригинална примјерка овог дописа које је Зајмопримац ваљано потписао, заједно са копијом релевантног овлашћења потписника, изузев ако је већ достављена, те да нису потребни додатни документи за завршетак процеса извршења везаног за овај Амандман бр. 1.

2. АМАНДМАНИ НА УГОВОР О ФИНАНСИРАЊУ

Са ефективношћу на Датум ефективности, са задовољством Вас обавјештавамо да, у вези са Вашим захтјевом од 22. децембра 2011. године, Банка прихвата да измијени одређене одредбе Уговора о финансирању, као што је наведено у даљњем тексту.

Члан 1.02Б

У члану 1.02Б, датум „15. децембар 2011.“ мијења се и гласи „31. децембар 2012.“.

Промјена у Прилогу А (А.1) – Технички опис

Став насловљен „Календар“ мијења се и гласи:

<<Потпројекти цеста изводиће се на основу годишњих програма рада у периоду од априла 2007. до 31. децембра 2012. године.>>

/парафирано/

/парафирано/

Промјена у Прилогу Ц – Образац захтјева за плаћањем

У Прилогу Ц, датум „15. децембар 2011.“ мијења се и гласи „31. децембар 2012.“.

3. СТАЛНЕ ОБАВЕЗЕ

Зајмопримац потврђује и сагласан је да, осим како је овим дефинисано и договорено, овај допис не представља одрицање одобрено од Банке или измјену било којег услова или одредбе Уговора о финансирању. Банка задржава било које право и сва уговорна и законска права која има на основу Уговора о финансирању и важећих закона.

4. ЗАКОН И НАДЛЕЖНОСТ

Овај допис управља се законима Луксембурга, а уговорне стране подлијежу надлежности Суда правде Европске уније.

Уколико се слажете са горе наведеним, молимо да два (2) примјерка овог дописа вратите Банци, на пажњу госпође Angele Iacomucci (тел. +352 4379 83466, електронска пошта: iacomucci@eib.org), парафиран на свакој страници, датиран и ваљано потписан за и у име Босне и Херцеговине, коју представља Министарство финансија и трезора, заједно са копијом релевантног овлашћења потписника, изузев ако је већ достављена, до и најкасније мјесец дана након датума овог дописа.

/парафирано/

/парафирано/

Са поштовањем,

ЕВРОПСКА ИНВЕСТИЦИОНА БАНКА

Dominique COURBIN, с.р.
шеф Одсјека

Massimo NOVO, с.р.
шеф Правног одсјека

За и у име Босне и Херцеговине,
коју представља Министарство финансија и трезора,
потврдио и прихватио

др Никола ШПИРИЋ, с.р.
министар финансија и трезора БиХ

Датум: 22. август 2012. године